



POWER AMPLIFIER

IPA 8200

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Руководство пользователя

English

Deutsch

Français

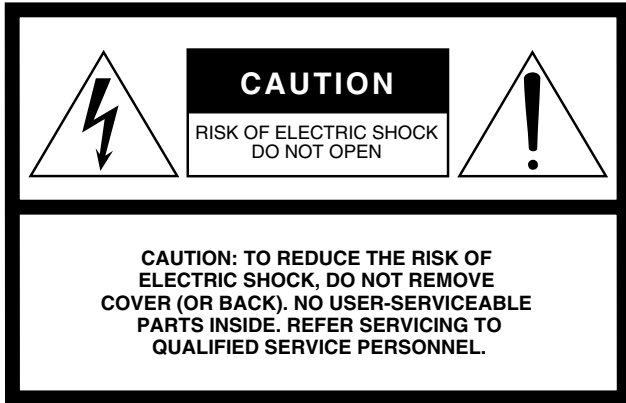
Español

Italiano

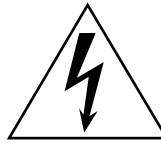
Русский



EN
DE
FR
ES
IT
RU



Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

The above warning is located on the top of the unit.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(oscillator)

In Finland: Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

In Norway: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

In Sweden: Apparatens skall anslutas till jordat uttag.

(class1_hokuo)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Utilisez seulement la tension requise pour l'appareil. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'appareil.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni
Si vous comptez utiliser l'appareil dans une région autre que celle de l'achat, le cordon d'alimentation fourni risque de ne pas être compatible. Veuillez vérifier avec votre distributeur Yamaha.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que radiateurs ou appareils chauffants. Évitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.
- Prenez soin d'effectuer le branchement à une prise appropriée avec une mise à la terre protectrice. Toute installation non correctement mise à la terre présente un risque de décharge électrique.

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'appareil ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'appareil donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour vous éviter à vous-même ou à votre entourage des blessures corporelles ou pour empêcher toute détérioration de l'appareil ou du matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage.
- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'appareil ou de la prise d'alimentation. Le fait de tirer sur le câble risque de l'endommager.

Emplacement

- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'appareil.
- Lors de la configuration de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez directement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'appareil est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours à l'intérieur. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Si l'appareil est monté dans un rack conforme à la norme EIA, consultez attentivement la section « Précautions lors du montage en rack de l'appareil » à la page 23. Une mauvaise ventilation peut entraîner une surchauffe et endommager le ou les dispositifs concernés, voire provoquer un incendie.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Évitez de laisser l'appareil sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. N'y déposez pas des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

En cas d'anomalie

- Si le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'interprétation ou encore si vous décèlez une odeur insolite, voire de la fumée, coupez immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'appareil à réviser par un technicien Yamaha.
- Si l'appareil tombe ou est endommagé, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation, retirez la fiche électrique de la prise et faites inspecter l'appareil par un technicien Yamaha.

- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit confiné et mal aéré. Veillez à laisser suffisamment d'espace entre l'appareil et les murs et autres dispositifs avoisinants : au moins 5 cm sur les côtés, 10 cm derrière et 10 cm au-dessus. Une mauvaise aération peut entraîner une surchauffe et endommager le/les appareil(s), voire provoquer un incendie.
- N'abandonnez pas l'appareil dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Évitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'installez pas l'appareil dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- N'obstruez pas les trous d'aération. Cet appareil est pourvu d'orifices d'aération à l'avant et à l'arrière afin d'éviter que la température interne ne devienne trop élevée. Évitez tout particulièrement de mettre l'appareil sur le côté ou à l'envers. Une mauvaise aération peut entraîner une surchauffe et endommager le/les appareil(s), voire provoquer un incendie.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. Cela pourrait provoquer des bruits parasites, tant au niveau de l'appareil que de la TV ou de la radio se trouvant à côté.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou une atmosphère saline. L'appareil risquerait de ne plus fonctionner correctement.

Connexions

- Avant de raccorder cet appareil à d'autres, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les appareils, veillez à toujours ramener le volume au minimum.
- Mettez l'appareil hors tension avant de connecter les enceintes et utilisez uniquement les câbles d'enceintes pour raccorder les enceintes aux prises d'enceintes. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Précautions d'utilisation

- Lors de la mise sous tension de votre système audio, allumez toujours l'amplificateur EN DERNIER pour éviter d'endommager les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, l'amplificateur doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.
- De la condensation peut se former dans l'appareil en raison de modifications rapides et importantes de la température ambiante ; lorsque l'appareil est déplacé d'un endroit à un autre ou lorsque l'air conditionné est activé ou désactivé, par exemple. Utiliser l'appareil en présence de condensation peut l'endommager. Si vous pensez que de la condensation s'est formée, laissez l'appareil de

côté pendant quelques heures sans le mettre en marche jusqu'à ce que la condensation ait complètement disparu.

- Veillez à ne pas glisser les doigts ou les mains dans les fentes ou une ouverture de l'appareil (trous d'aération).
- Evitez d'insérer ou de faire tomber des objets étrangers (papier, plastique, métal, etc.) dans les fentes ou les ouvertures de l'appareil (trous d'aération). Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par une personne qualifiée du service Yamaha.
- N'utilisez pas les haut-parleurs trop longtemps à des volumes trop élevés au risque d'endommager durablement l'ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Utilisez uniquement cet appareil pour commander les haut-parleurs.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'appareil ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Les performances des composants possédant des contacts mobiles, tels que des sélecteurs, des commandes de volume et des connecteurs, diminuent avec le temps. Consultez un technicien Yamaha qualifié s'il faut remplacer des composants défectueux.

Pour les modèles européens

Les informations acheteur/utilisateur sont spécifiées par les directives EN55103-1 et EN55103-2.

Courant d'appel : 26 A

Conformité aux normes environnementales : E1, E2, E3 et E4

- * Les caractéristiques et les descriptions du présent mode d'emploi sont fournies à titre d'information uniquement. Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les produits et les caractéristiques à tout moment et sans préavis. Les caractéristiques, le matériel ou les options peuvent varier selon le lieu de distribution ; veuillez par conséquent vous renseigner auprès de votre revendeur Yamaha.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté l'amplificateur de puissance Yamaha IPA8200. Afin de bénéficier de toutes les possibilités offertes par l'IPA8200 et d'en profiter plein-ement pendant de nombreuses années, lisez attentivement ce mode d'emploi avant toute utilisation.

Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Fonctionnalités

- Amplificateur de puissance compact à haute efficacité 8 canaux de 200 W (4Ω)
- Possibilité de passer entre les modes STEREO/PARALLEL/BRIDGE en fonction de votre application
- Prises d'entrée Euroblock et prises de sortie de borniers à cloisons pour une installation facile
- Filtre passe-haut avec une fréquence de coupure commutable (20 Hz / 55 Hz)
- Sélecteur de gain / sensibilité d'entrée pouvant être réglé sur trois positions (+4 dBu, 26 dB et 32 dB)

Précautions lors du montage en rack de l'appareil

Nous garantissons l'utilisation de cet appareil dans une plage de température ambiante de 0 à 40 °C. Si vous ne montez que cet appareil dans un rack conforme à la norme EIA, vous pouvez monter plusieurs unités sans laisser d'espace entre elles. Si vous le montez avec d'autres types d'appareils dans un rack conforme à la norme EIA, la température ambiante dans le rack peut augmenter en raison de la chaleur produite par les autres appareils, l'empêchant ainsi de fonctionner comme prévu. Lors du montage en rack, afin de garantir que de la chaleur ne s'accumule pas dans l'appareil, respectez les conditions suivantes.

- Si vous montez cet appareil dans un rack avec des appareils produisant de la chaleur, tels que certains amplificateurs de puissance de la concurrence-, laissez un espace libre équivalent à 1 unité minimum entre cet appareil et les autres. Installez-y un panneau de ventilation ou laissez cet espace ouvert pour assurer une ventilation adéquate.
- De même, laissez l'arrière du rack ouvert et prévoyez une distance de 10 cm minimum entre le rack et le mur ou le plafond. Si vous ne pouvez pas laisser l'arrière du rack ouvert, vous devez installer un kit de ventilation disponible dans le commerce ou tout autre système de circulation d'air forcée dans le rack. Si vous avez installé un kit de ventilation, fermer l'arrière du rack peut parfois assurer un meilleur refroidissement. Pour plus de détails, consultez les instructions fournies avec le rack ou le kit de ventilation.

Sommaire

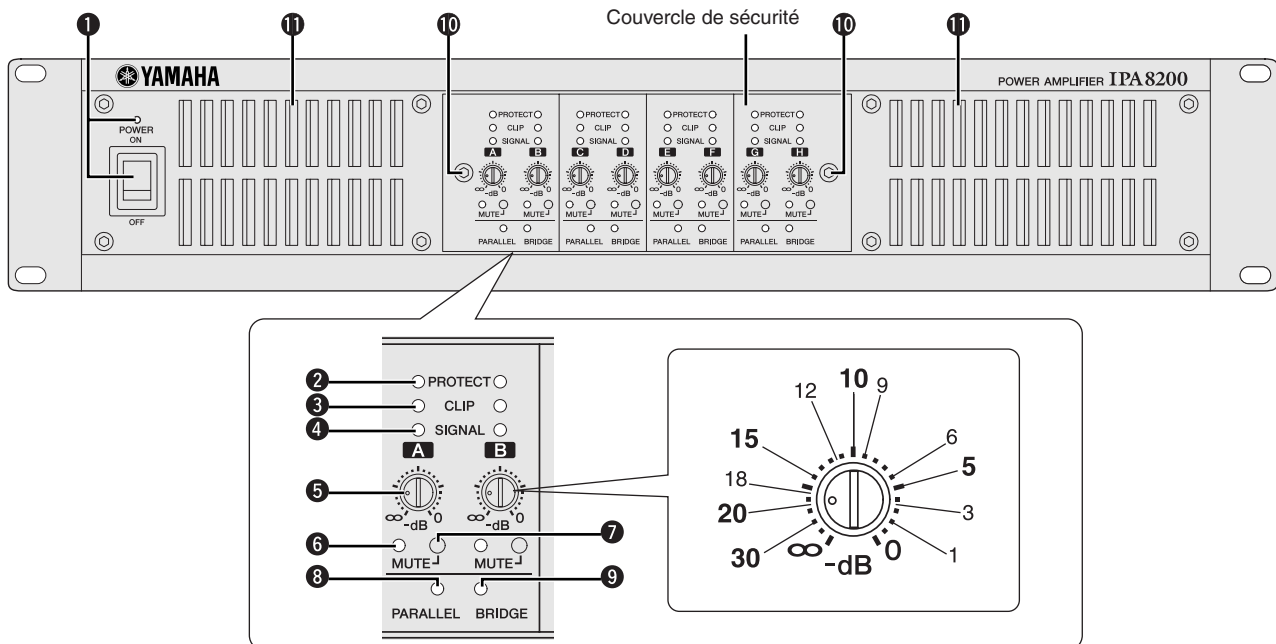
Introduction.....	23
Fonctionnalités	23
Précautions lors du montage en rack de l'appareil.....	23
Commandes et fonctions.....	25
Face avant.....	25
Panneau arrière.....	26
Réglages de mode.....	27
Mode STEREO.....	27
Mode PARALLEL	27
Mode BRIDGE.....	27
Connexions	28
Connexion de la prise d'entrée (Euroblock).....	28
Connexion des haut-parleurs (bornier à cloisons).....	28
En cas de problème.....	29
Spécifications	57
Spécifications générales.....	57
Schéma	58
Dimensions.....	58
Appel du courant	59

Accessoires (assurez-vous que les éléments suivants sont inclus dans l'emballage)

- Mode d'emploi de l'IPA8200 (ce document)
- Câble d'alimentation (2,5 m) x 1
- Couvercle de sécurité x 1
- Clé Allen x 1
- Vis de fixation du couvercle de sécurité x 2
- Prise Euroblock (3P) x 8

Commandes et fonctions

Face avant



1 Commutateur et voyant POWER

Permet de mettre l'appareil sous et hors tension. L'indicateur s'allume en vert lorsque l'appareil est sous tension.

2 Voyant PROTECT

Lorsque le système de protection est actif, le voyant s'allume en rouge. Dans ce cas, l'amplificateur ou l'alimentation est auto-matiquement coupée, et aucun son n'est produit par les haut-parleurs.

3 Voyant CLIP

Ce voyant s'allume en rouge lorsque la puissance de sortie excède 100 W pour une charge de 8Ω, ou 200 W pour une charge de 4Ω. Lorsqu'il est allumé, le limiteur fonctionne automatiquement.

4 Voyant SIGNAL

Ce voyant s'allume en vert lorsque le niveau de sortie excède 2 Vrms. (Il s'allume à 0,5 W minimum pour une charge de 8Ω, et à 1 W minimum pour une charge de 4Ω.)

5 Atténuateur

Il s'agit de boutons crantés qui atténuent les signaux d'entrée de chaque canal (A à H) sur 41 pas et sur une plage de 0 dB à $-\infty$ dB.

NOTE • Pour tourner ces boutons, utilisez un tournevis pour écrous à fente avec une largeur de lame de 5,5 mm maximum.

6 Voyant MUTE

Il s'allume en rouge lorsque la sourdine est activée.

7 Commutateur MUTE

Active/désactive la mise en sourdine pour chaque canal. Utilisez une fine tige pour activer ou désactiver la mise en sourdine.

8 Voyant PARALLEL

Il s'allume en orange lorsque le commutateur MODE du panneau arrière est réglé sur PARALLEL.

9 Voyant BRIDGE

Il s'allume en orange lorsque le commutateur MODE du panneau arrière est réglé sur BRIDGE.

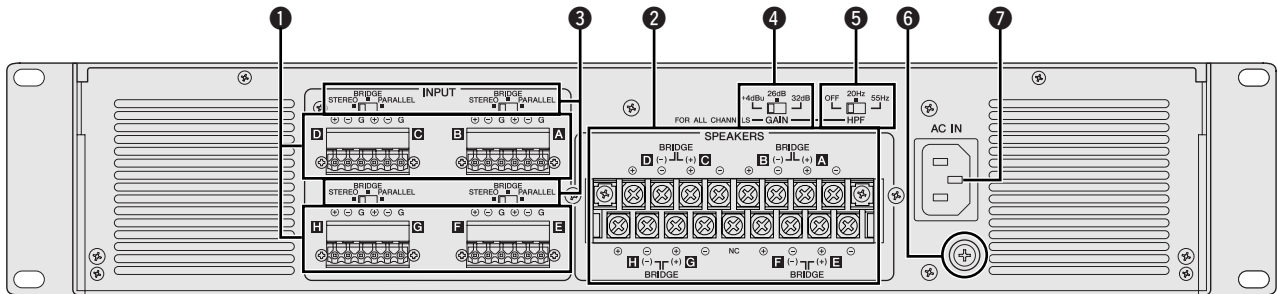
10 Trous de vis pour couvercle de sécurité

Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser ces deux trous de vis pour fixer le couvercle de sécurité inclus afin d'éviter que le réglage de l'atténuateur ne soit modifié. Utilisez la clé Allen et les vis fournies pour fixer le couvercle.

11 Prises d'aération

L'amplificateur dispose d'un système de refroidissement par air forcé. Le ventilateur à vitesse variable prend l'air à l'avant et le rejette à l'arrière. Le ventilateur fonctionne à vitesse réduite lorsque la température du dissipateur thermique est inférieure à 65 °C (149 °F), ou à vitesse élevée lorsqu'elle dépasse 65 °C (140 °F). Faites attention à ne pas obstruer les prises d'aération et les orifices d'échappement.

Panneau arrière



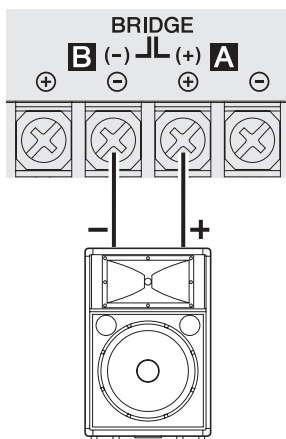
1 Connecteurs INPUT

Il s'agit de connecteurs d'entrée symétriques. Les connecteurs Eurob-lock fournis permettent d'effectuer des connexions à cet endroit.

2 Connecteurs SPEAKERS

Il s'agit de connecteurs de sortie pour haut-parleurs de type borniers à cloisons.

- NOTE**
- Si vous utilisez le mode BRIDGE, branchez les haut-parleurs au connecteur « + » des canaux A/C/E/G et au connecteur « - » des canaux B/D/F/H.
 - Ne branchez pas le connecteur marqué NC situé au centre de la rangée inférieure des borniers à cloisons.



3 Commutateurs MODE

Ils spécifient le mode d'utilisation de l'amplificateur pour chacun des deux canaux.

- **Mode STEREO**
Chaque canal (A à H) fonctionne indépendamment.
- **Mode BRIDGE**
Les amplificateurs seront pontés pour des paires de canaux adjacents -(A-B, C-D, E-F, G-H), pour une grande puissance-.
- **Mode PARALLEL**
Les signaux d'entrée sont également envoyés vers les canaux adjacents (A-B, C-D, E-F, G-H).

4 Commutateur GAIN

Il règle le gain / la sensibilité d'entrée pour l'ensemble des canaux.

- **+4 dBu** : Règle la sensibilité d'entrée sur +4 dBu.
- **26 dB** : Règle le gain sur 26 dB.
- **32 dB** : Règle le gain sur 32 dB.

5 Commutateur HPF

Active/désactive le filtre passe-haut (20 Hz ou 55 Hz). S'il est réglé sur 20 Hz ou 55 Hz, les composants de fréquence sous cette fréquence sont coupés par un filtre de 12 dB/oct.

6 Vis de mise à la terre

Le bourdonnement et les interférences peuvent parfois être réduits en connectant la vis au sol ou au châssis de la console de mixage, du préamplificateur ou de tout autre appareil du système.

7 Prise secteur

Permet d'y connecter la fiche du câble secteur fourni. Connectez la fiche du câble secteur à une prise secteur de la tension appropriée.



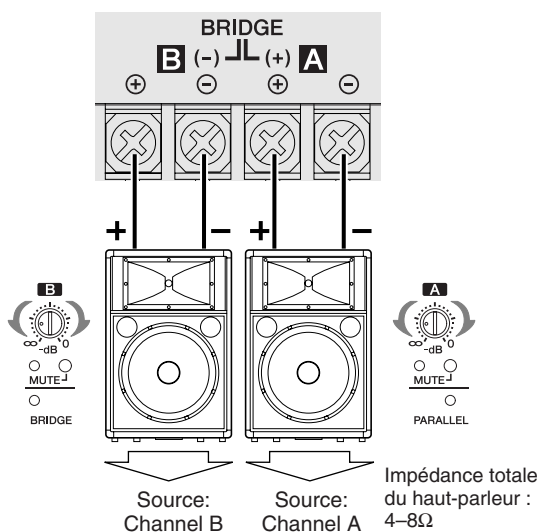
- Si cet appareil doit être installé dans un rack et transporté fréquemment, veillez à soutenir l'arrière de l'appareil avec un matériel de fixation qui correspond à la taille du rack utilisé.

Réglages de mode

La connexion des haut-parleurs à l'IPA8200 peut s'effectuer à l'aide des trois réglages de mode suivants. L'impédance de charge totale des haut-parleurs pouvant être connectés dépend du réglage de mode. N'utilisez pas un réglage ayant une impédance inférieure aux valeurs minimales suivantes.

Mode STEREO

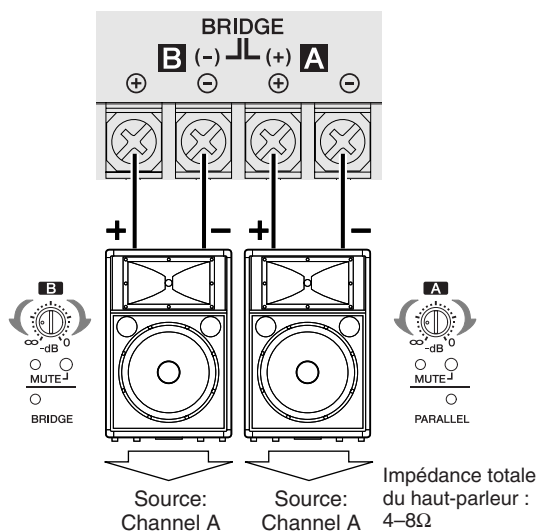
Si le commutateur MODE du panneau arrière est défini sur STEREO, chaque can-al fonctionnera indépendamment. Vous pouvez utiliser les atténuateurs du panneau avant pour régler indépendamment l'atténuation de chaque canal-



NOTE • L'impédance des haut-parleurs totale doit être de 4 à 8Ω.

Mode PARALLELE

Si le commutateur MODE du panneau arrière est réglé sur PARALLELE, les signaux d'entrée sont également envoyés vers les canaux adjacents (A-B, C-D, E-F, G-H). L'un des deux canaux adjacents peut être utilisé comme connecteur d'entrée. Vous pouvez utiliser les atténuateurs du panneau avant pour régler indépendamment l'atténuation de chaque canal.

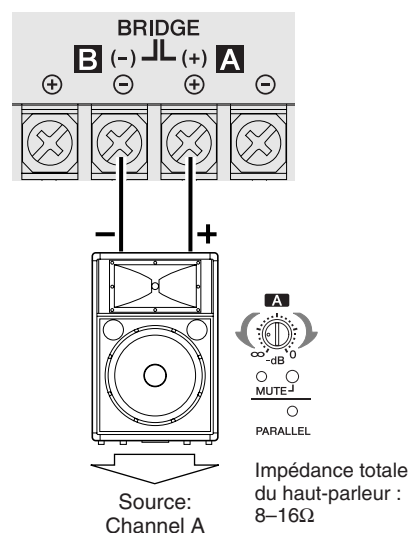


NOTE • L'impédance des haut-parleurs totale doit être de 4 à 8Ω.

Mode BRIDGE

Si le commutateur MODE du panneau arrière est défini sur BRIDGE, les amplificateurs seront pontés entre des paires adjacentes de canaux (A-B, C-D, E-F, G-H), et l'IPA8200 fonctionnera comme un amplificateur de grande puissance. L'un des deux canaux adjacents peut être utilisé comme connecteur d'entrée. Réglez l'atténuation à l'aide des atténuateurs A/C/E/G du canal du panneau avant.

- NOTE**
- Si vous utilisez le mode BRIDGE, branchez les haut-parleurs au connecteur « + » des canaux A/C/E/G et au connecteur « - » des canaux B/D/F/H.
 - L'impédance des haut-parleurs totale doit être de 8-16Ω.

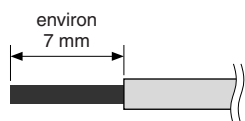


Connexion de la prise d'entrée (Euroblock)

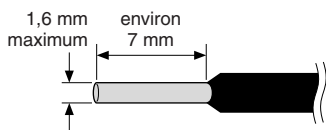
Veillez à utiliser les connecteurs Euroblock fournis. Si vous les perdez, contactez votre revendeur Yamaha le plus proche.

● Préparation des câbles

- Pour relier le câble à un connecteur Euroblock, dénudez le fil comme illustré et utilisez du fil toronné pour effectuer les raccordements. Avec une connexion Euroblock, le fil toronné peut se casser en raison de la fatigue du métal due au poids du câble ou aux vibrations. Lors du montage en rack de votre équipement, utilisez une barre de treillis le cas échéant pour regrouper et fixer les câbles.

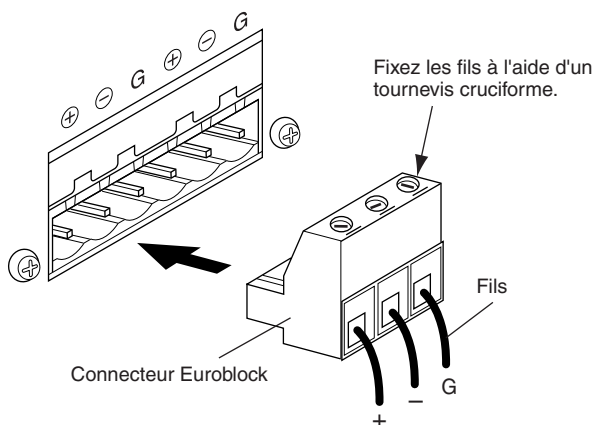


- Si les câbles sont fréquemment connectés et déconnectés, comme c'est le cas pour une installation portable, nous vous recommandons d'utiliser des ferrules avec une gaine isolante. Utilisez une ferrule dont la partie conductrice a un diamètre externe de 1,6 mm maximum et une longueur d'environ 7 mm (par ex., le modèle AI0,5-6WH de Phoenix Contact).



- Si vous utilisez du fil toronné, n'étamez pas (recouvrir de brasure) l'extrémité exposée.

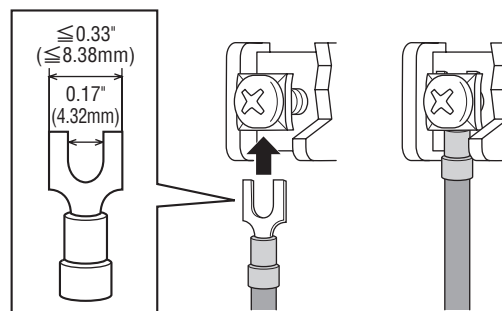
- Si les ports d'introduction des fils sont fermés, tournez les vis sur la partie supérieure du connecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les ouvrir.
- Insérez les fils dans les ports appropriés en respectant l'indication du pôle sur la borne d'entrée, puis tournez les vis sur la partie supérieure du connecteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer les fils.
- Branchez le connecteur Euroblock à la prise d'entrée de l'IPA8200.



Connexion des haut-parleurs (bornier à cloisons)

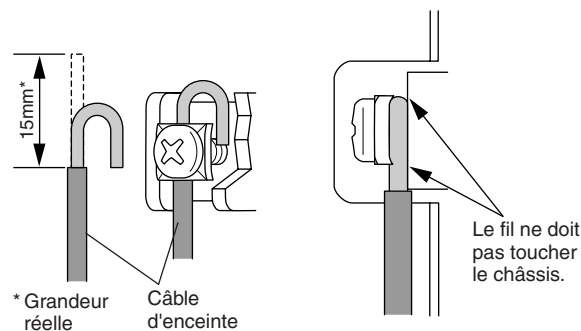
Si vous utilisez une cosse à fourche

Insérez complètement, et par le bas, la cosse à fourche, puis serrez la vis.



Si vous utilisez un conducteur nu

Enroulez le conducteur autour du bornier à cloisons, comme illustré ci-dessous, et serrez la vis. Veillez à ce que le fil dénudé ne touche pas le châssis.



- NOTE**
- Ne branchez pas le connecteur marqué NC situé au centre de la rangée inférieure des borniers à cloisons.
 - Si vous utilisez le mode BRIDGE, branchez les haut-parleurs au connecteur « + » des canaux A/C/E/G et au connecteur « - » des canaux B/D/F/H.

En cas de problème

Témoin(s)	Cause éventuelle	Solution	Circuit de protection
Le voyant CLIP est allumé.	La puissance de sortie excède 100 W (8Ω) ou 200 W (4Ω).	Diminuez le niveau d'entrée.	Le circuit de limiteur se déclenche pour protéger l'alimentation et l'amplificateur de puissance.
Le voyant PROTECT est allumé.	Le connecteur de sortie pour haut-parleurs est court-circuité.	Vérifiez si le connecteur de sortie ou le câble du haut-parleur n'est pas court-circuité, puis mettez l'IPA8200 hors puis sous tension. Si le voyant PROTECT est toujours allumé, contactez votre revendeur Yamaha.	Le circuit de protection se déclenche pour protéger l'alimentation et l'amplificateur de puissance.
	La température du dissipateur thermique côté amplificateur de puissance a dépassé 95 °C ou la température du dissipateur thermique côté alimentation a dépassé 85 °C.	Vérifiez qu'il n'y a pas de blocage au niveau de l'admission d'air ni de problème de ventilation dans le rack, et vérifiez que l'impédance de charge des haut-parleurs connectés n'est pas inférieure à la valeur nominale (4Ω ou 8Ω/BRIDGE). Attendez ensuite que la température de l'appareil diminue, et mettez celui-ci hors puis sous tension. Si le voyant PROTECT est toujours allumé, contactez votre revendeur Yamaha.	Le circuit de protection se déclenche pour protéger l'amplificateur de puissance.
	Une tension de décalage CC est produite par le connecteur de sortie des haut-parleurs.	Consultez votre revendeur Yamaha.	Le circuit de protection se déclenche pour protéger les haut-parleurs.

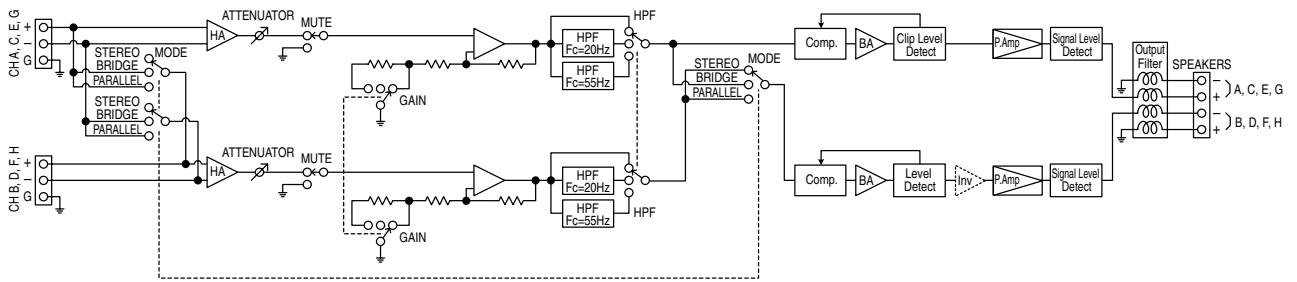
Specifications

General Specifications

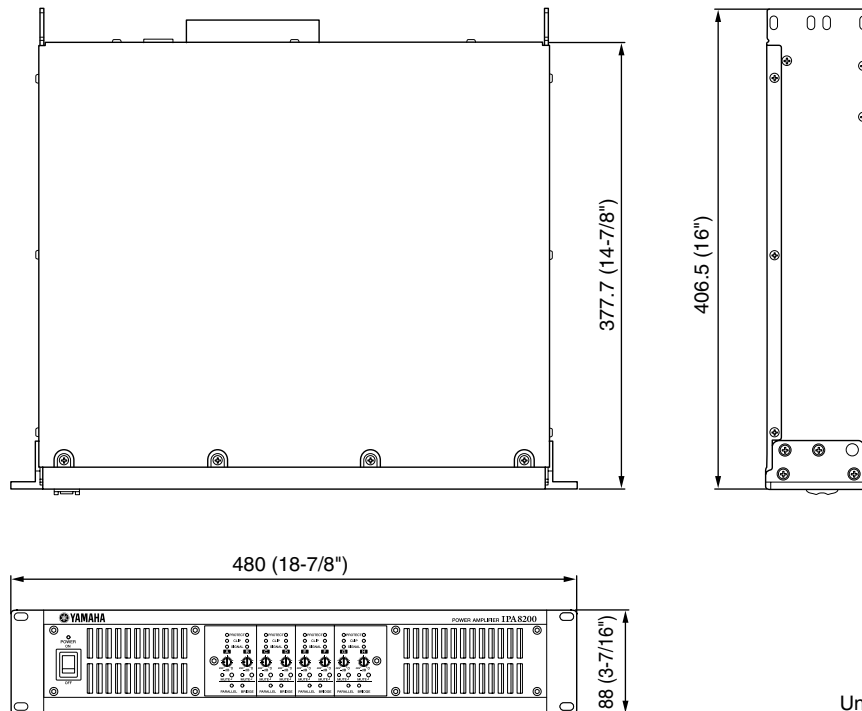
Output Power	4Ω per channel	200W x 8		
	8Ω per channel	100W x 8		
	8Ω / BRIDGE	400W x 4		
1kHz, THD+N=1%	4Ω per channel	180W x 8		
	8Ω per channel	90W x 8		
	8Ω / BRIDGE	360W x 4		
20Hz-20kHz, THD+N=1%	4Ω per channel	200W x 8		
	8Ω per channel	100W x 8		
	8Ω / BRIDGE	400W x 4		
1kHz, 20ms Burst	4Ω per channel	200W x 8		
	8Ω per channel	100W x 8		
	8Ω / BRIDGE	400W x 4		
Maximum Input Level	+24dBu			
Input Impedance	20kΩ(balanced), 10kΩ(unbalanced)			
Input Sensitivity (dBu)	Switch Position	+4dBu	26dB	32dB
	8Ω, Att. max	Input sensitivity	+4dBu	+5.2dBu
Voltage Gain	Switch Position	+4dBu	26dB	32dB
	Att. Max	Voltage Gain	27.2dB	26dB
S/N Ratio	A-weighted	≥100dB		
THD+N	1kHz, half power, 4Ω	≤0.5%		
Frequency Response	1W, 8Ω	20Hz-20kHz, +0dB, -1.5dB		
Channel Separation	1kHz, half power, 8Ω Att. max, input 600Ω shunt	≥60dB		
Controls	Front Panel	POWER switch (rocker) MUTE switch (push ON/push OFF) x 8 Attenuator (41position) x 8		
	Rear Panel	MODE switch (STEREO/BRIDGE/PARALLEL) x 4 GAIN switch (+4dBu/26dB/32dB) x 1 HPF switch (OFF/20Hz/55Hz) x 1		
Connectors	Input	Euroblock (balanced)/ch		
	Output	Barrier strip/ch		
	Power	AC inlet x 1		
Indicators	POWER x 1 (Green), PROTECT x 8 (Red), CLIP x 8 (Red), SIGNAL x 8 (Green), MUTE x 8 (Red), PARALLEL x 4 (Orange), BRIDGE x 4 (Orange)			
Load Protection	POWER switch on/off	Output mute		
	DC-fault	Power supply shutdown		
Amplifier Protection	Thermal	Output mute (heatsink temp ≥95°C)		
	Over current	Power supply shutdown		
Power Supply Protection	Thermal	Power supply shutdown (heatsink temp ≥85°C)		
Limiter Circuit	Clip limiting	Limiting level ≥100W@8Ω or 200W@4Ω		
Cooling	High/Low two speed fan x 2			
AC Power Requirement	U.S./Canada: 120V, 60Hz Korea: 220V, 60Hz China: 220V, 50Hz Other: 220V-240V, 50/60Hz			
Power Consumption	400W			
Dimensions (W x H x D)	480 x 88 x 406.5mm (18-7/8 x 3-7/16 x 16 inch) (The depth is measured from the front panel surface to the rear mounting hardware.)			
Weight	10.5kg (23.2 lbs)			
Included Accessories	AC power cord (2.5m) x 1, Security cover x 1, Allen wrench x 1, Security cover attachment screw x 2, 3-pin Euroblock connector x 8, Owner's manual			

- Half power = 3dB below rated power
- 0dBu = 0.775Vrms

Block Diagram



Dimensions



Unit: mm (inch)

Current Draw

		Line Current (A)		Power (W)			Thermal Dissipation	
		100/120V	230/240V	In	Out	Dissipated	Btu/h	kcal/h
Idle		0.8	0.4	69	0	69	235	59
1/8 power	8Ω/ch	1.9	1.0	189	100	89	304	77
	4Ω/ch	3.3	1.5	327	200	127	433	109
1/3 power	8Ω/ch	3.9	1.8	389	267	122	417	105
	4Ω/ch	7.7	3.3	774	533	241	821	207

1/8 power is typical of program material with occasional clipping. Refer to these figures for most applications.

1/3 power represents program material with extremely heavy clipping.

Test signal: Pink Noise, bandwidth limited from 22Hz to 22kHz

1W = 0.860kcal/h, 1BTU = 0.252kcal

Note that Line Voltage [V] x Line Current [A] = [VA], not equals to [W].

Inrush current: 11A (100V), 13A (120V), 26A (240V)

MEMO

EN

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

DE

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

FR

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

ES

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo

Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

IT

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2441



Yamaha Pro Audio global web site:
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>